

## **Inscription sur le sable** [ɛ.skrip.sjō̃ syr lə sabl] (Inscription on the sand)

Text by *Charles van Lerberghe* (1861-1907)

Set by *Gabriel Fauré* (1845-1924), from *Le jardin clos* [lə ʒar.dẽ̃ klo], op. 106, #8

**Toute,**      **avec**      **sa**      **robe**      **et**      **ses**      **fleurs,**  
[tu.tə]      [a.vɛk]      [sa]      [ʁɔ.]      [e]      [sɛ]      [flœr]  
All,      with      her      dress      and      her      flowers,  
(*With all her dress and flowers,*)

**Elle,**      **ici,**      **redevint**      **poussière,**  
[ɛl]      [i.si]      [ʁe.də.vē]      [pur.sjɛ.rə]  
she,      here,      became-again      dust,  
(*she returned here to dust,*)

Et son âme emportée ailleurs  
Renaquit en chant de lumière.

Mais un léger lien fragile  
Dans la mort brisé doucement,  
Encerclait ses tempes débiles  
D'impérissables diamants.

En signe d'elle, à cette place,  
Seules, parmi le sable blond,  
Les pierres éternelles tracent  
Encor l'image de son front.

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

